



GENERAL NOTICE

The documents attached to the following agenda have a legal binding only if they have been confirmed by the Municipal Council.

Please check with the administration to find out if any modification and/or withdrawals of subjects have been made.

YOUTUBE LIVE STREAMING

We highly recommend that all members of the public remain in the comfort and safety of their homes and watch the Council deliberations live streamed on The Nation's YouTube channel.

You can visit [The Nation Municipality's YouTube channel](#) to view the meetings.

Due to the limited number of seats in the Council chambers, we recommend registering to attend a meeting in person. If you wish to reserve a seat, please contact the Clerk's office at 613-764-5444 extension 242 or by email at jlanglois-caisse@nationmun.ca.

QUESTIONS AND COMMENTS

Please submit your questions or comments relating to an agenda item by completing our online form by noon the day of the meeting: <https://nationmun.ca/en/council-staff/council/agendas-minutes#Questions>.



The Corporation of The Nation Municipality

Agenda

Meeting Information

Meeting Number: 2023-17

Type: Regular

Date: July 24, 2023

Time: 4:30 p.m.

Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Video: Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

Scheduled Agenda Items:

4:30 p.m.: Delegation, Nadia Seguin, Housing Stability Coordinator, United Counties of Prescott-Russell – By-name list and homelessness

Agenda Items

1. Call to order

2. Changes and Additions to Agenda

3. Adoption of Agenda

4. Disclosure of Conflict of Interest

5. Closed session

5.1 Minutes of Closed sessions held on June 26, and July 10, 2023

5.1.1 Business arising from previous minutes

5.1 Guylain Laflèche, Director of Planning

5.1.1 Report PLA-13-2023, Release of a Repurchase option, land acquisition

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

6. Adoptions of minutes from previous Council meetings

6.1 Minutes of regular Council meeting held on July 10, 2023

7. Adoption of the recommendations and minutes of the meetings of Council Committees

8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

8.1 Nadia Knebel, Treasurer

8.1.1 Report F-11-2023 – Changes to the fees and charges by-law

8.1.2 Property tax write off

8.2 Carol Ann Scott, Director of recreation

8.2.1 Report RE-12-2023 – Ice rental rate for the St-Isidore Recreation Centre – Seasons 2023-2024 & 2024-2025

8.3 Guylain Laflèche, Director of planning

8.3.1 Report PLA-14-2023 Street names for three subdivisions

8.3.2 Report PLA-15-2023 Residential hens by-law

9. Notice of Proposed Motions

10. Unfinished Business from Previous Meetings

11. Delegations

11.1 Nadia Seguin, Housing Stability Coordinator, United Counties of Prescott-Russell – By-name list and homelessness

12. Municipal By-laws

12.1 By-law 88-2023 Changes to the fees and charges by-law # 60-2022

13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable

13.1 Accounts payable

14. Other Business

14.1 Donation request – École St-Viateur – *Regroupement Autisme Precott-Russell* - Utilization of community centre

14.2 Donation request – Interlude House
2023 fundraising campaign

14.3 Noise exemption request – Enduro Cross Motocross and VTT event

15. Various Monthly Reports

15.1 EOHU – Current outbreaks

16. Correspondence

16.1 AMO – Watchfile

16.2 South Nation Conservation – Golf Tournament 2023

17. Coming Events

17.1 July 30, 2023 – Open House, St-Bernard Church in Fournier

17.2 August 14, 2023 – Regular Council meeting

17.3 August 25 to 27, 2023 - Riceville Fair

17.4 August 27, 2023 – Open House, St-Bernard Church in Fournier

17.5 August 28, 2023 – Regular Council meeting

18. Confirming By-law

19. Adjournment



The Corporation of The Nation Municipality Minutes

Meeting Information

Meeting Number: 2023-15

Type: Regular

Date: July 10, 2023

Time: 4:30 p.m.

Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman, Ontario

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Video: Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

Scheduled Agenda Items:

4:30 p.m.: Closed session

Presence of Council Members

Mayor Francis Brière, yes

Councillor ward 1 Tim Stewart, yes

Councillor ward 2 Alain Mainville, yes

Councillor ward 3 Danik Forgues, yes

Councillor ward 4 Raymond Lalande, motivated absence

Councillor ward 5 Daniel Boisvenue, yes

Councillor ward 6 Marjorie Drolet, yes

Presence of Municipal Staff

Josée Brizard, CAO-Clerk

Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

Carol Ann Scott, Director of Recreation

Guylain Laflèche, Director of Planning
 Marc Legault, Director of Public Works

Agenda Items

1. Call to order

Resolution: 254-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Changes and Additions to Agenda

Addition:

Item 14.1 – Liquor licence request – St-Albert Firefighters Association
 Baseball Tournament

3. Adoption of Agenda

Resolution: 255-2023

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure of Conflict of Interest

None

5. Closed session

Adjournment for closed session

Resolution: 256-2023

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **4:32 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Carried

Re-opening after closed session

Resolution:257-2023

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **4:38 .pm.**

Carried

5.1 Guylain Laflèche, Director of Planning

5.1.1 Report PLA-10-2023, Release of a Repurchase option, land acquisition

Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.

Resolution:258-2023

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented in closed session at its July 10, 2023 meeting by the Director of Planning in his Report PLA-10-2023.

Carried

6. Adoptions of minutes from previous Council meetings

6.1 Minutes of regular Council meeting held on June 26, 2023

Resolution:259-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Minutes of the regular Council meeting held on June 26, 2023

Carried

7. Adoption of the recommendations and minutes of the meetings of Council Committees

8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

8.1 Marc Legault, Director of Public Works

8.1.1 Report TP-14-2023, Request for permission – Concession 16

Resolution:260-2023

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Danik Forgues

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its July 10, 2023 meeting by the Director of Public Works in his Report TP-14-2023.

Be it also resolved that the Director of Public Works and the CAO-Clerk be authorized to sign the agreement with the owners.

Carried

8.1.2 Report TP-15-2023, St-Isidore Fire Station – roof

Resolution:261-2023

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its July 10, 2023 meeting by the Director of Public Works in his Report TP-15-2023.

Carried

8.1.3 Report TP-16-2023, Appointment of Engineers Firm – bridge C001 on Latour Road (Route 800)

Resolution:262-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Tim Stewart

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its July 10, 2023 meeting by the Director of Public Works in his Report TP-16-2023.

Be it also resolved that the Directeur of Public Works be authorized to sign the service agreement with McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd.

Carried

8.2 Guylain Laflèche, Director of Planning

8.2.1 Report PLA-11-2023, Update on the Limoges Water and Wastewater Master Plan 2014

Resolution:263-2023

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council approves to proceed with the 2014 Limoges water and wastewater master plan update and include a new section for the St-Isidore sanitary system.

Carried

8.2.2 Report PLA-12-2023, Street names, Cité Limoges Subdivision

Item tabled.

8.3 Carol Ann Scott, Director of Recreation

8.3.1 Report RE-11-2023, User insurance

Resolution:241-2023

Be it resolved that Council approve the recommendation as amended at its July 10, 2023 meeting by the Director of Recreation in her report RE-11-2023.

Be it also resolved that this policy be effective starting July 17, 2023.

Recorded vote

| | | |
|---------------------------|------------------|--------|
| Councillor ward 1: | Tim Stewart | Nay |
| Councillor ward 2: | Alain Mainville | Yea |
| Councillor ward 3: | Danik Forgues | Yea |
| Councillor ward 4: | Raymond Lalande | Absent |
| Councillor ward 5: | Daniel Boisvenue | Yea |
| Councillor ward 6: | Marjorie Drolet | Yea |

Carried

8.4 Eric Leroux, Superintendent of Drainage

8.4.1 Drainage report #2023-0605, June 2023

Resolution:265-2023

Moved by: Alain Mainville

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council receives Report 2023-0605, by Leroux Consultant, the Drainage Superintendent, for the month of June 2023.

Carried

9. Notice of Proposed Motions

10. Unfinished Business from Previous Meetings

11. Delegations

12. Municipal By-laws

12.1 By-law 85-2023, Part lot control, 54, 56, 58 & 60 Horizon Street, St-Albert

Resolution:266-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Marjorie Drolet

Be it resolved that by-laws number 85-2023, as described on the July 10, 2023 agenda be read and adopted in first, second and third reading.

- **By-law 85-2023** – Part lot control, 54, 56, 58 & 60 Horizon Street, St-Albert

Carried

13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable

13.1 Accounts payable

Resolution:267-2023

Moved by: Daniel Boisvenue

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to July 31, 2023.

Voucher 13: **\$433,387.85**

Carried

14. Other Business

14.1 Liquor Licence request – St-Albert Firefighters association
Baseball tournament

Resolution:268-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses and supports the St-Albert Firefighters Association for their application to the

Province for a Special Occasion Permit for their event to be held from July 13 to July 16, 2023 in the Village of St-Albert, this being a municipally significant event.

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 EOHU – Current outbreaks

16. Correspondence

16.1 AMO – Watchfile

16.2 City of Ottawa, Resident Notification – Land Application of Biosolids – Lots 7 & 8 Concession 3 - Caledonia

16.3 Municipality of North Perth, resolution regarding the Proposed Provincial Policy Statement

16.4 Township of South Glengarry – Resolution regarding Retaining Surplus Proceeds from Tax Sales

16.5 City of Woodstock – Letter regarding Highway Traffic Act Amendments

16.6 Municipality of North Perth – Resolution regarding vacant building official positions

Resolution: 269-2023

Moved by: Tim Stewart

Seconded by: Daniel Boisvenue

Be it resolved that the correspondence as listed on the July 10, 2023 agenda be received.

Carried

17. Coming Events

17.1 July 15, 2023 – Riceville Agricultural Society – Backyard BBQ

17.2 July 24, 2023 – Regular Council Meeting

17.3 July 30, 2023 – Open House, St-Bernard Church in Fournier

18. Confirming By-law

Resolution: 270-2023

Moved by: Danik Forgues

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 87-2023 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of July 10, 2023, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

19. Adjournment

Resolution: 271-2023

Moved by: Marjorie Drolet

Seconded by: Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **5:33 p.m.**

Carried

Francis Brière, Mayor

Josée Brizard, CAO-Clerk



FINANCE DEPARTMENT REPORT

Report number : F-12-2023

Subject : Changes to By-Law 60-2022

Prepared by : Nadia Lockhart-Knebel, Treasurer

Reviewed by : Josée Brizard, CAO-Clerk

Date: July 24, 2023

CONTEXT:

By-Law 60-2022 was updated in 2022. Further updates are being made to reflect the increase in certain fees and charges. Items with a proposed change are listed below.

| | BY-LAW 60-2022 | PROPOSED CHANGE |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Administration | | |
| Affidavits, commissioner for taking oaths | \$15.00 | \$20.00 |
| Municipal Tax Sale Fee | As per by-law 58-2022 | As per by-law 22-2023 |
| Records search (per hour) | \$30.00 | \$40.00 |
| Engineering | | |
| Sanitary Sewer CLI ECA application fee | \$0.00 | \$1,750.00 |
| Sanitary Sewer CLI ECA application for sanitary pump/lift station, each | \$0.00 | \$5,250.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application fee | \$0.00 | \$1,750.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application for quality device (ex, oil/grit separator), each | \$0.00 | \$2,750.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application for stormwater management facility, each | \$0.00 | \$5,250.00 |
| Watermain From 1 application fee | \$0.00 | \$1,750.00 |
| Environment | | |
| Tipping Fees | By-law 131-2021 | By-law 131-2022 |

RECOMMENDATION

It is recommended that Council approve By-Law 88-2023 with the proposed changes.

Nadia Lockhart-Knebel, CPA
Treasurer



Report to Council

Report Number: RE-12-2023

Subject: Ice rental rates for St-Isidore Recreation Centre Season 2023/24 & 2024/25

Prepared by: Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Revised by: Josée Brizard, CAO-Clerk

Date of the meeting: July 24th 2023

Context

Annual revision of the ice rental rates for the upcoming 2023-24 & 2024/25 hockey seasons at the St-Isidore Recreation Centre.

Report

The ice season is expected to start on August 24th, 2023. Rental rates from the other arenas in Prescott-Russell & North Glengarry were compared and as in the past, The Nation Municipality rates are situated in the middle. Vankleek Hill & Alexandria are significantly lower than the Nation's proposed rates, Hawkesbury and Russell are now closer in comparison and Rockland & Casselman are still much higher. Operating costs have increased, and we are looking at a major renovation soon to replace the arena floor and brine tubing. The approach taken is that the users who use the facility should help offset these costs versus all the taxpayers of the municipality. In the past there was generally a 3.5 – 5% increase in rates. The department is proposing up to 7.1% increases for certain users in 2023 and an average of 6% in 2024. By approving rates for the 2024/25 season now, we are also advising all users in advance and especially the minor hockey associations about upcoming rate increases and allowing them to incorporate the higher rates into their registration fees.

Relevance to priorities

Increasing rental rates was part of the Recreation Master Plan. It was noted that as part of the Core Services Community Benefit & Cost Recovery Model the rates should vary depending on the community benefit. Local minor hockey is seeing a smaller increase based on this concept. Maximizing our rental capacity and renting out non-prime time day hours is also another goal and why there is a lower increase in non-prime rates. Elementary schools are seeing and increase in cost simply to bring them closer to the normal rates of other municipalities.

Financial Consideration

Increases were anticipated in the budget for 2023 and by approving the rates now for 2024 allow for more accurate budget calculations. The recommended rental rates will result in an increase of \$13,547.55 of ice revenue for 2023, \$18,165.45 for 2024 and \$9,134.37 for the first part of 2025 (Jan. – May).

Recommendation

That the proposed rates be accepted for the 2023/24 and 2024/25 ice seasons. The new rates will be effective August 1st 2023 and August 1st 2024 respectively.

Attachments:

Comparaison prix glace 2019-20 à 2023-24
2023-2024 Ice Rental Rate Arena Comparison

| 2023-2024 Ice Rental Rate Arena Comparison | | | | | | | | | St-isidore |
|--|-------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------------|------------------|
| Arena | Casselman | Clarence/Rockland | Cornwall Benson | Embrun/Russell | City of Ottawa | Vankleek Hill | Hawkesbury | Maxville/Alexandria | Proposed 2023/24 |
| Prime Time | \$270/\$245 wknds | \$266,00 | \$307,91 | 242.80/301.15/ non | \$323,79 | \$192,00 | \$232,00 | \$179,65 | \$225,00 |
| Non-prime Time | \$140,00 | \$227,00 | \$216,76 | \$154,25 | \$150,99 | \$123,00 | \$180,00 | \$153,10 | \$140,00 |
| Hockey Mineur Prime Time | \$185,00 | \$233,00 | \$147,73 | \$210,50 | \$194,09 | \$130,00 | \$150,00 | \$148,67 | \$155,00 |
| Hockey Mineur Down Time | \$180,00 | \$204,00 | | \$179,25 | | \$123,00 | | \$123,89 | \$155,00 |
| Other minor teams | \$200/\$205 | \$219,71 | | \$202,00 | | | | \$170,80 | \$175,00 |
| Last Minute/Drop-in | \$245,00 | \$175,00 | | \$88,50 | \$213,70 | \$73,00 | | | \$21 per person |
| Tournaments | | | | | | \$203Adult/\$140 Min | | \$151,33 | \$150 /\$145 Min |
| Elementary Schools | \$130,00 | | | | | \$73,00 | \$100,00 | \$81,42 | \$60,00 |
| Secondary Schools | \$130,00 | \$163,00 | | | | \$94,00 | \$120,00 | \$81,42 | \$140,00 |
| NOTES | Same as last year | rebate for minor hockey | prime -40% for minor hockey | | commercial=\$333.27 | | Holidays=\$248 | | |

Historique pour les taux de glace – Aréna St-Isidore

| Ligues | Saison 2019/20 20 | Saison 2020/2021 | Saison 2021/2022 | Saison 2022/2023 | Proposé Saison 2023/2024 | Proposé Saison 2024/2025 |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Hockey pour les adultes/Location privé 9 h à 17 h pendant la semaine | \$120.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$135.00 | \$140.00 3.7% | \$145.00 3.6% |
| Hockey pour les adultes/Location privé Après 17 h durant la semaine et la fin de semaine | \$185.00 | \$195.00 | \$200.00 | \$210.00 | \$225.00 7.1% | \$240.00 6.6% |
| Hockey Mineur de St-Isidore seulement | \$135.00 | \$140.00 | \$145.00 | \$150.00 | \$155.00 3.3% | \$165.00 6.5% |
| Organisations sportives des ligues mineures Les Cobras de l'est Ontario, le junior 'C' de St-Isidore, Wild, Hockey mineur (autre que St-Isidore) | \$140.00 | \$150.00 | \$155.00 | \$165.00 | \$175.00 6% | \$185.00 5.75% |
| Tournoi l'Association du hockey mineur St-Isidore | \$115.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$140.00 | \$145.00 3.5% | \$155.00 6.9% |
| Tournoi paroissial | \$115.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$140.00 | \$150.00 7% | \$160.00 6.65% |
| École secondaire | \$120.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$135.00 | \$140.00 3.7% | \$145.00 3.6% |
| École élémentaire | \$40.00 | \$45.00 | \$50.00 | \$55.00 | \$60.00 9.1% | \$65.00 8.4% |
| Frais de location pour l'été et printemps (Avril et mai / août à mi-septembre) | \$185.00 | \$195.00 | \$200.00 | \$210.00 | \$225.00 7.1% | \$240.00 6.6% |
| Drop-in (dernière minute) | 19\$ par personn e/ l'heure | 19\$ par personne/l' heure | 19\$ par personne/l' heure | 20\$ par personne/l' heure | 21\$ par personne/ l'heure 5% | \$22 par Personne/l' heure 5% |



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: PLA-14-2023

Sujet : Noms de rue de Lotissements

Préparé par : Guylain Lafleche, Directeur du Service de l'aménagement du territoire

Revisé par : Josée Brizard, Directrice Générale/Greffière

Date de la réunion : 24 juillet 2023

INTRODUCTION :

À l'intérieur de la procédure de lotissement, les développeurs proposent les noms de rues.

CONCEPT :

Les noms de rue sont laissés au choix du développeur, cependant, le SAT inclus quelques noms de famille de pionniers pour le village de Limoges.

Le SAT aimerait avoir l'approbation du Conseil.

Ces noms de rues ont reçu l'acceptation du Service d'urgence des CUPR.

Les lotissements en question sont, Cité Limoges, Willow Springs et Parc Des Dunes PH.2.

CONSIDÉRATION FINANCIÈRE :

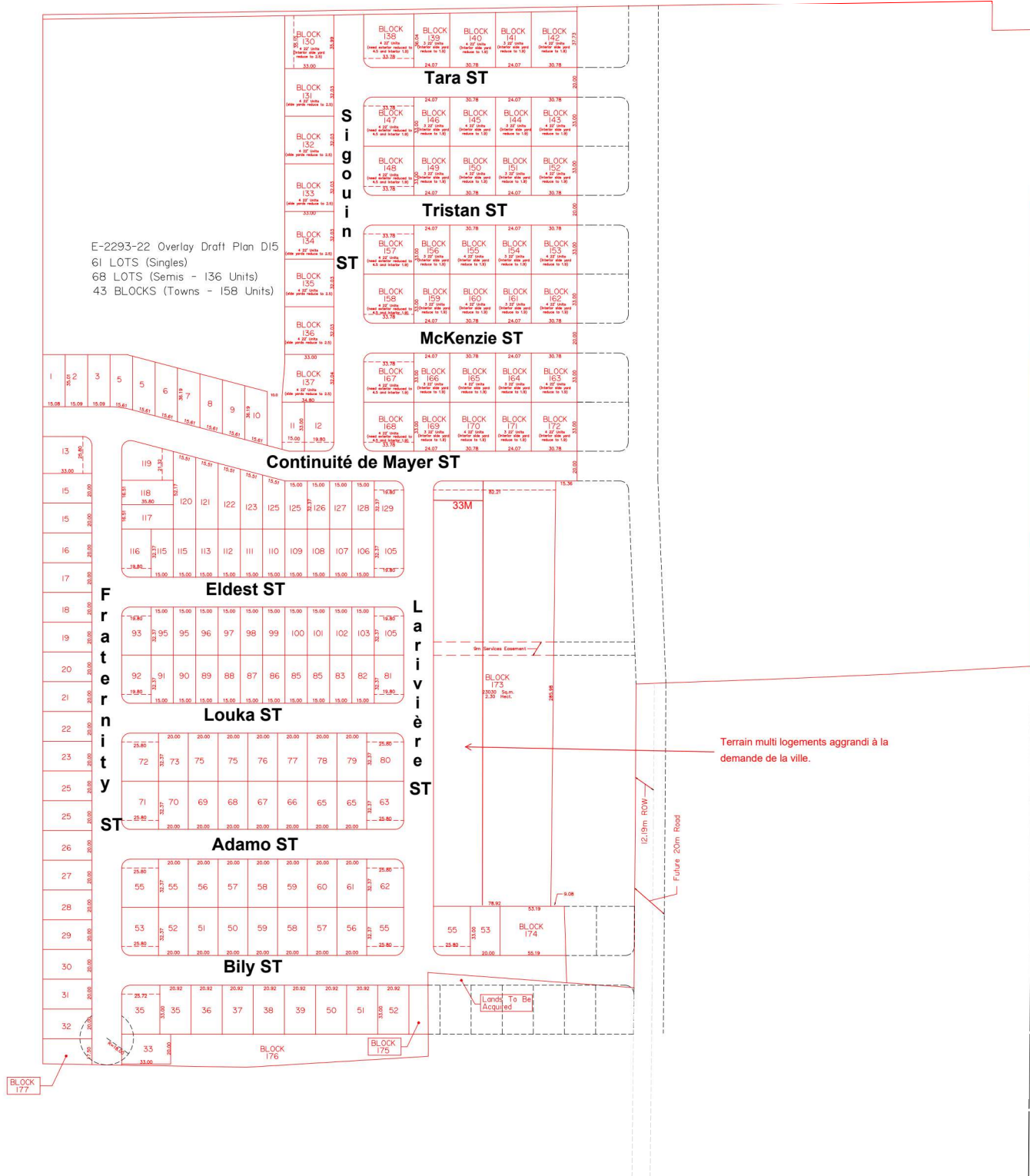
Aucune

RECOMMANDATION:

Le Service recommande que le Conseil accepte les noms de rue pour les lotissements ci-joints au rapport.

Guylain Lafleche, MCIP RPP

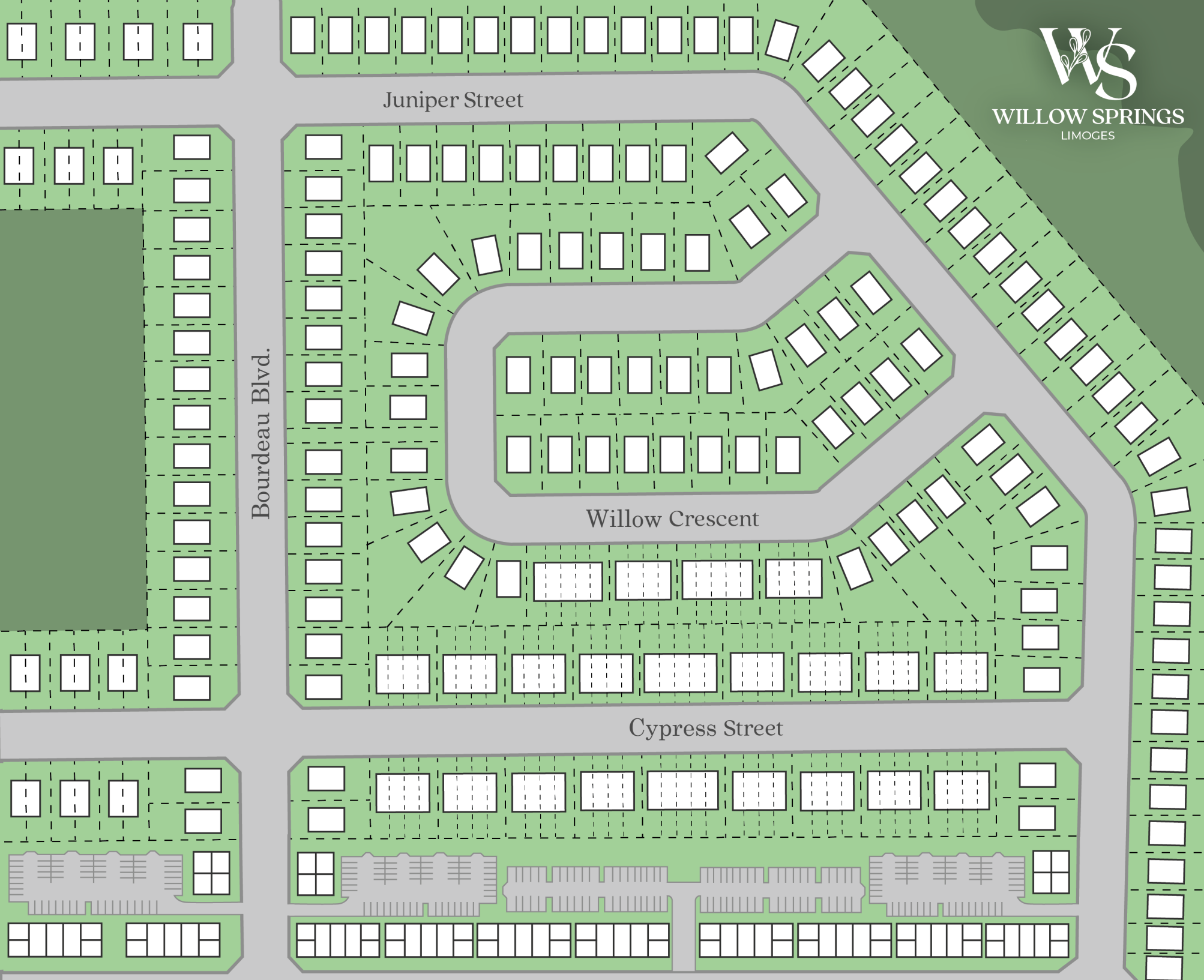
Directeur du SAT







WILLOW SPRINGS
LIMOGES





The Nation Municipality

PLANNING DEPARTMENT REPORT

REPORT NO. PLA-15-2023

MEETING DATE: July 24th, 2023

INTRODUCTION

The Council asked the Planning Department to prepare a draft by-law to allow residential hens on its territory.

CONCEPT

We are currently working on a draft but would like to share the outline with the Council.

In studying various similar by-laws, the Planning Department came up with this proposal:

- 6 laying hens only, no roosters

- Chicken coop and pen must be located more than 9 meters from property lines, 30 meters from a neighboring house and further from the road than the rear wall of the house, or 60 meters from the front lot line.

Manure must be contained in a maximum 3-cubic-foot (25-gallon) container. Manure must be disposed of by the owner.

- No slaughtering of hens on the premises

- Chickens must be confined in the henhouse overnight between 11 p.m. and 6 a.m.

The by-law officer may suspend the permit at any time and at his discretion.

DEPARTMENT COMMENTS

Many municipalities in Ontario have similar by-laws.

It will be important to supervise this type of use, as it can be a nuisance in the long term.

A draft by-law is included with the report.

FINANCIAL IMPACT

None

DEPARTMENT RECOMMENDATION

The Planning Department would like to receive comments before making its recommendation.

Guylain Lafleche, MCIP, RPP
Director of Planning Department

By-Law Number XXX-2023

"A By-Law to Regulate Residential Hens"

(Short Title to "Residential Hens")

By-Law Number XXX-2023

"A By-Law to Regulate Residential Hens"

Whereas the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25, as amended or replaced from time to time (the "*Municipal Act, 2001*") authorizes the council of a municipality to pass by-laws with respect to animals; and

Whereas Subsection 103(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that, if a municipality passes a by-law regulating or prohibiting the being at large or trespassing of animals, it may provide for the seizure, impounding and sale of impounded animals; and

Whereas Subsection 10(2) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may pass by-laws respecting: economic, social, and environmental well-being of the municipality; health, safety, and well-being of persons; and the protection of persons and property; and

Whereas Subsection 425(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may pass by-laws providing that a person who contravenes a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001* is guilty of an offence; and

Whereas Section 432 of the *Municipal Act, 2001* provides that a by-law under Section 425 of the *Municipal Act, 2001* may establish a procedure for the voluntary payment of penalties out of court where it is alleged that there has been a contravention of any by-laws related to animals being at large or trespassing; and

Whereas Subsection 429(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may establish a system of fines for offences under a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001*; and

Whereas Subsection 434.1(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may require a person, subject to such conditions as the municipality considers appropriate, to pay an administrative penalty if the municipality is satisfied that the person has failed to comply with a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001*; and

Therefore, be it resolved that the Council of The Corporation of the Municipality of The Nation hereby enacts as follows:

Section 1: Definitions

1.1 In this By-Law:

"Administrative Penalty" means an administrative penalty administered pursuant to the Administrative Process Penalty By-Law;

"Administrative Process Penalty By-Law" means the Municipality of The Nation By-Law Number XXXX-XX, "A By-Law to Establish a Process for Administrative Penalties", as amended or replaced from time to time;

"Animal" means any member of the animal kingdom, other than a human;

"At Large" refers to a situation where a hen is not under the control of a Person and is found on any Property other than that of the Owner, except where the owner of the Property permits the Hen to be on their Property;

"By-law Officer" means an authorized employee or agent of the Municipality of The Nation who is responsible for the enforcement of the provisions of this By-law;

"By-law Enforcement Department" means The Nation Municipality By-law Enforcement Department, or, in the event of organizational changes, another department designated by Council to carry out the administration and enforcement of this By-Law, and includes the By-law officers;

"Municipality" means The Corporation of the Municipality of The Nation;

"Council" means the Council of the Municipality of The Nation;

"Domestic Animal" means an Animal that is kept as a household pet;

"Dwelling" means a self-contained residential unit;

"Fees and Charges By-Law" means The Nation Municipality By-Law Number XXX-2023, "A By-Law to Establish Fees and Charges to be Collected by The Corporation of the Municipality of The Nation", as amended or replaced from time to time;

"Hen" means a female chicken;

"Hen Coop" means a fully endorsed structure where Hens are kept, and which is constructed in accordance with this By-Law and may contain lockable roofs and doors;

"Hen Run" means a covered or uncovered, secure enclosure that provides Hens with access to the outdoors;

"By-law Department" means the Municipality's By-law Department and their designate or, in the event of organizational changes, another Person designated by Council;

"Owner" means any Person who possesses, harbors or keeps a Hen and, where an Owner is a minor less than eighteen (18) years of age, includes the Person who is responsible for the custody of the minor;

"Penalty Notice" means a notice given pursuant to Sections 2.2 and 2.4 of the Administrative Process Penalty By-Law;

"Person" includes an individual, a corporation, association or a partnership, as applicable;

"Property" means a parcel of land and any buildings or other structures on the land;

"Residential Property" means a Property that is zoned for residential use in the Zoning By-Law that applies to the Property;

"Rooster" means a male chicken;

"Veterinarian" means a Person licensed under the *Veterinarians Act*, R.S.O. 1990. c. V.3, as amended or replaced from time to time;

"Veterinary Hospital or Clinic" means premises operated under the supervision of a Veterinarian for the medical treatment of Animals; and

"Zoning By-Law" means a by-law passed under Section 34 of the *Planning Act*, R.S.O. 1990, c. P.13, as amended or replaced from time to time, that restricts the use of land.

Section 2: Application

- 2.1 Except as otherwise provided, this By-Law applies to residential chickens within the geographic boundaries of The Nation Municipality and to the Owners.

Section 3: Administration

- 3.1 By-law Enforcement Services is responsible for the administration and enforcement of this By-Law.

Section 4: Residential Hens

- 4.1 No Person shall keep a Hen on any Property except in accordance with Schedule A of this By-Law.
- 4.2 Roosters are prohibited.

Section 5: Permit Procedures

- 5.1 Every application for a Hen Coop permit required pursuant to Schedule C of this By-Law shall be submitted to By-law Enforcement Department in the form provided by the Department, together with the permit fee, as set out in the Fees and Charges By-Law, and shall indicate the purpose for which the permit is being obtained.
- 5.2 Every application for a permit pursuant to Subsection 5.1 above will be reviewed for compliance with this By-Law and will be circulated to the Municipality's Building Department, Planning Department, **Eastern Ontario Health Unit, Humane Society**.
- 5.3 The agencies and departments referred to in Subsection 5.2 above may, as part of their review, require an inspection of the Property, other than a room or place used as a Dwelling, and failure or refusal to permit such an inspection, or to comply with the requirements or conditions of the agency and/or department, may result in a permit not being issued.
- 5.4 If it is determined that an application does not meet the requirements of this By-law of the agencies and/or departments listed in Subsection 5.2 of this By-law, the By-law Department will refuse to issue the permit.
- 5.5 The By-law Department may impose such terms or conditions on a permit issued pursuant to Subsection 5.1 as the By-law Department considers appropriate.
- 5.6 If, at any time, the By-law Department has reasonable grounds to believe that the holder of a Hen Coop permit is not complying with the requirements of this By-Law, the By-law Department may suspend or revoke the permit.
- 5.7 A Person whose application for a Hen Coop permit has been refused or whose permit has been suspended or revoked may, within fifteen (15) days of being notified of the refusal, suspension, or revocation, as the case may be, submit an appeal letter to Council for a review of the decision.
- 5.8 A letter of appeal shall be submitted in writing to the Municipal Clerk's office and a copy shall be sent to the By-law Department.
- 5.9 A Person who has applied for a review of the refusal will be given an opportunity to make a presentation to Council **as per Council's procedural By-law**.
- 5.10 On appeal, the Council has the power to affirm the decision of the By-law Department to refuse, suspend or revoke the permit, or to direct the By-law Department to issue, renew or reinstate the permit.
- 5.11 Council may, when reviewing a denied, suspended or revoked permit, impose such terms or conditions on the permit as the Council considers appropriate.
- 5.12 Decisions of the Council are final.

Section 6: Administration Fees

- 6.1 **Every holder of a Hen Coop permit shall be subject to the permit fee, as set out in the Fees and Charges By-Law, in addition.**

Section 7: Standards of Care

- 7.1 No Owner shall allow their Animal to remain outdoors during the period in which a cold warning or heat warning issued by either or both the Eastern Ontario Medical Officer of Health or Environment Canada is in effect in the Nation Municipality unless the Hen has access to an enclosure that will adequately protect the Hen from the elements.

Section 8: Hens At Large! Trespass

- 8.1 No Owner shall cause or permit its Hen to be At Large, except as expressly permitted in this By-Law.
- 8.2 A By-law Officer may seize and/or impound any Hen that is At Large or trespassing in contravention of this By-Law and may use any reasonable means to seize and/or

impound such Animal.

Section 9: Obstruction

- 9.1 No Person shall obstruct or hinder or attempt to obstruct or hinder an Animal Control Officer or other authorized employee or agent of the City in the exercise of a power or the performance of a duty under this By-Law.
- 9.2 Where an Animal Control Officer has reasonable grounds to believe that an offence under this By-Law has been committed by a Person, the Animal Control Officer may require the name, address, and proof of identity of that Person.
- 9.3 Failure to provide proof of identification satisfactory to an Animal Control Officer when requested to do so pursuant to Subsection 9.2 of this By-Law shall constitute obstruction of an Animal Control Officer under Subsection 19.2 of this By-Law.

Section 10: Schedules

- 10.1 The following Schedules are attached to and form part of this By-Law:

Schedule A—Hen Regulations
Schedule B—Application for a permit

Section 11: Offence and Penalty Provisions

- 11.1 Every Person who contravenes any provision of this By-Law or whose Animal contravenes any provision of this By-Law, and any Person who fails to comply with an order issued under this By-Law, is guilty of an offence and, upon conviction, is liable to a fine of not more than One Hundred Thousand Dollars (\$100,000) and to any other applicable penalties.
- 11.2 Every Person who contravenes any provision of this By-Law or whose Animal contravenes any provision of this By-Law, and any Person who fails to comply with an order issued under this By-Law, shall, upon issuance of a Penalty Notice, be liable to pay to the City an Administrative Penalty, and the Administrative Process Penalty By-Law applies to each Administrative Penalty issued pursuant to this By-Law.
- 11.3 If a Person is required to pay an Administrative Penalty under Subsection 11.2 in respect of a contravention of this By-Law, the Person shall not be charged with an offence in respect of the same contravention.
- 11.4 In accordance with Subsection 398(2) of the *Municipal Act, 2001*, the treasurer of the City may add unpaid fees, charges and/or fines issued under this By-Law to the tax roll and collect them in the same manner as property taxes.
- 11.5 If this By-Law is contravened and a conviction entered, the court in which the conviction was entered or any court of competent jurisdiction may, in addition to any other remedy and to any penalty that is imposed, make an order prohibiting the continuation or repetition of the offence by the Person convicted.

Section 12: Validity

- 12.1 If a court of competent jurisdiction declares any provision, or any part of a provision, of this By-Law to be invalid, or to be of no force and effect, it is the intention of Council in enacting this By-Law that each and every provision of this By-Law authorized by law be applied and enforced in accordance with its terms to the extent possible according to law.

Section 13: Short Title of By-Law

- 13.1 This By-Law may be cited as the "Residential Chicken".

Section 14: Commencement

- 14.1 This By-Law comes into force on August 10th 2023.

Please see Schedules A and B attached.

Schedule A Hen Regulations

1. The keeping of Hens is only permitted where a dwelling is existing, and no Person shall keep a Hen on a Property without a valid Hen Coop permit issued in accordance with Section 5 of this By-Law.
2. If the applicant for a Hen Coop permit is a tenant of the Property, the applicant must obtain the Property owner's written consent to keep Hens on the Property and must provide a copy of such written consent to the By-law Department, if requested.
3. Any Person applying for a Hen Coop permit shall provide notification to the owners of all Properties abutting the applicant's Property of the applicant's intention to obtain a Hen Coop permit. Upon request, the applicant shall provide evidence satisfactory to the By-law Department that such notification has been provided.
4. The following regulations apply to the keeping of Hens on a Property:
 - (a) A maximum of six (6) Hens will be permitted on any Property.
 - (b) Every Person who holds a Hen Coop permit shall allow, at any reasonable time, a By-law Officer or other authorized employee or agent of the Municipality to inspect the Property, other than any room or place used as a Dwelling, to determine whether all requirements of this By-Law are being complied with.
 - (c) Hen Coops and Hen Runs must be located at least 9 meters from the rear property line and at least 9 meters from any side property line of the Property on which the Hen Coop or Hen Run is located.
 - (g) Hen Coops and Hen Runs must be located at least 30 meters from all Dwellings that are located on an abutting Property.
 - (h) Hen Coops and Hen Runs are not permitted closer to the road than the rear wall of an existing dwelling.
 - (i) In the event the existing dwelling is located more than 60 metres from the road allowance, the Hen Coops and Hen Runs shall be permitted to be located at that distance but all other setbacks established by this By-law shall be applicable.
 - (j) The Owner of the Hens must reside on the Property where the Hens are kept.
 - (k) The home slaughter of Hens is prohibited and any deceased Hens shall be disposed of at a livestock disposal facility or through the services of a Veterinarian.
 - (l) Sales of eggs, manure and other products associated with the keeping of Hens are prohibited.
 - (m) Hens shall be kept in their Coops between 9:00 p.m. and 6:00 a.m. each day.
 - (n) Hen Coops and Hen Runs shall be maintained in a clean condition and the Coop shall be kept free of obnoxious odors, substances and vermin.
 - (o) Stored manure shall be kept in an enclosed structure, such as a compost bin, in accordance with all applicable compost regulations, and no more than three (3) cubic feet of manure shall be stored at any one time and shall be disposed as per described on the permit.
 - (p) No Owner shall cause or permit its Hen to persistently cluck.
 - (q) Roosters are prohibited.

SCHEDULE B
APPLICATION FOR A PERMIT
(TO COME)

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW NO. 88-2023

BEING a By-Law for imposing fees and charges for municipal services and activities provided or done by or on the municipality's behalf.

WHEREAS, Part XII, Section 391 (1) of the Municipal Act, 2001 as amended, provides for municipalities to pass by-laws imposing fees and charges on any class of persons,

- a) for services or activities provided or done by or on its behalf;
- b) for costs payable by it for services or activities provided by or done by or on behalf of any other municipality or local board;
- c) for the use of property including property under its control.

AND WHEREAS, Section 391 (2) of said Act provides that a fee or charge imposed under subsection (1) for capital costs related to sewage or water services or activities may be imposed on persons not receiving an immediate benefit from the services or activities but who will receive a benefit at some later point in time.

AND WHEREAS, Section 69, (1), (2), (3) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, provides for municipalities to establish a tariff of fees for the processing of applications made in respect of planning matters.

AND WHEREAS, Section 42(1) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended states that as a condition of development or redevelopment of land, the council of a local municipality may, by by-law applicable to the whole municipality or to any defined area or areas thereof, require that land in an amount not exceeding, in the case of land proposed for development or redevelopment for commercial or industrial purposes, 2 per cent and in all other cases 5 per cent of the land be conveyed to the municipality for park or other public recreational purposes.

THEREFORE, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

- 1) Definitions
 - 1.1 **"By-Law"** includes a resolution for the purpose of a local board.
 - 1.2 **"Local Board"** includes any prescribed body performing a public function and a school board but, for the purpose of passing by-laws imposing fees and charges under Part XII of the Municipal Act, 2001, does not include a school board or hospital board.
 - 1.3 **"Person"** includes a municipality and a local board and the Crown.
 - 1.4 **"Municipality"** means the Corporation of The Nation Municipality.
 - 1.5 **"Public Utility"** means charges for either capital costs or user costs for water and sewer services.
- 2) That fees and charges be imposed for certain services and activities as shown in the attached Schedule "A" attached to and forming part of this By-Law.
- 3) The fees and charges shall be invoiced to the person and shall be payable within 30 days of the date of the invoice. Interest at the rate of 1.25% per month shall be charged after the due date. The fees and charges imposed by the municipality on a person constitute a debt of the person to the municipality.

- 4) 4.1 The Treasurer is empowered to add any overdue fees and charges imposed by the municipality to the tax roll for any real property of the person responsible for paying the fees and charges and these shall be collected in like manner as municipal taxes.
- 4.2 In the case of fees and charges imposed for the supply of a public utility, the overdue amount shall be added to the tax roll for the property to which the public utility was supplied.
- 4.3 The Treasurer is empowered to impose fees and charges for capital costs related to sewage and water services or activities on persons not receiving an immediate benefit from the services or activities but who will receive a benefit at some point in time.
- 5) That By-Law No. 60-2022 be hereby repealed.
- 6) That this by-law shall come into force on the day of its passing.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS
24th DAY OF JULY, 2023.**

Francis Brière , Mayor

Josée Brizard, CAO-Clerk

SEAL

By-Law 88-2023 - Schedule "A"

Administration

| | |
|--|---------------------------|
| Affidavits, commissioner for taking oaths | \$20.00 |
| Change, cancel, withdraw hold postdated cheque on file | \$5.00 |
| Fax transmittal | \$2.00 |
| Freedom of information access to records, per request | \$5.00 |
| Also regulation 823 on MFIPPA specifies for the time of research, per 15 minutes | \$7.50 |
| Map of the Municipality | Cost + 10% administration |
| Marriage license | \$140.00 |
| Municipal Tax Sale Fee | As per By-Law 22-2023* |
| NSF Cheque (Insufficient funds) | \$20.00 |
| Photocopy, per sheet, black & white (8 ½ x 11- x 14) | \$0.25 |
| Photocopy, colour (8 ½ x 11 – X 14) | \$0.35 |
| Photocopy (11 x 17) | \$0.50 |
| Records search – per hour | \$40.00 |
| Registered mail, per mailing | \$20.00 |
| Rental of Council Chamber – As per small hall recreation policy | |
| Reprint/Copy of taxes, utility bill receipt, etc | \$15.00 |
| Tax Certificate | \$60.00 |
| Various Services Invoices- 10% administration fee based on total cost of service before taxes. | |

Other municipalities, administration fees

| | |
|---|-----|
| Shared manpower, equipment & management | 2% |
| Non-shared management but shared manpower & equipment | 5% |
| Non-shared manpower, equipment, or management | 10% |

Building

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Building compliance certificate | \$85.00 |
| Building permits (Fees) | By-Law 87-2012* |
| Outdoor wood burning appliance | By-Law 37-2004* |
| Swimming pools & enclosures | By-Law 80-2005* |

Animal Control Impound and Disposal

(By-law 31-2021)*

| | |
|--|----------|
| Kennel / Purebred licence, per licence | \$100.00 |
| Pick up & Impounding, per dog | \$50.00 |
| Disposal of animal | \$95.00 |
| Daily pound fee, per dog | \$30.00 |

By-Law Enforcement

| | |
|--|------------------|
| Business licenses | By-Law 50-2005* |
| Fences | By-Law 45-2014* |
| Fire permits, fire call charges | By-Law 84-2004* |
| Lodging Houses | By-Law 31-2004* |
| Lottery Licenses | By-Law 50-2002* |
| Property standards compliance report | By-Law 133-1998* |
| Property standard services charges | By-Law 133-1998* |
| Refreshment Vehicles & Transient Traders | By-Law 89-2010* |
| Signs | By-Law 22-2018* |

Drainage

| | |
|---------------------------|----------|
| Tile Drainage Inspections | \$100.00 |
|---------------------------|----------|

Fence Viewers

| | |
|--|----------|
| Fence viewers – per fence viewer per visit + mileage | \$100.00 |
|--|----------|

Fire

| | |
|--------------------------|------------------|
| Fire confirmation report | By-Law 148-2015* |
| Fire hydrant | By-Law 86-2018* |

Planning and Zoning

| | |
|--|-----------------|
| Cash in Lieu of Parkland Flat fee for consent application | \$1,750.00 |
| Commercial/Industrial Site Plan Control Cash in lieu of parkland, 2% of land value or convey 2% of gross land area | |
| Residential Site Plan Control Cash in lieu of parkland, 5% of land value or convey 5% of gross land area | |
| Residential subdivision Control Cash in lieu of parkland, 5% of land value or convey 5% of gross land area | |
| Consent Applications | \$700.00 |
| Development Charge | By-Law 93-2015* |
| Minor variance/Permission | \$500.00 |
| Official Plan Amendment | \$1,500.00 |
| Onsite inspection for site plan agreements, per visit | \$75.00 |
| Part Lot Control – per application maximum of 3 lots | \$200.00 |
| Road Closure Application with unused balance refundable and balance invoiced if over-spent | \$5,000.00 |
| Site Plan agreement, non-refundable administration fee \$ 500.00 plus deposit of \$2,000.00 with unused balance refundable | |
| Subdivision Agreement | \$2,500.00 |
| Zoning compliance | \$40.00 |
| Zoning By-Law Amendment | \$1,500.00 |

Public Works

| | |
|--|----------|
| 9-1-1 Address Posts | \$135.00 |
| Entranceway permit, per request, non-refundable | \$125.00 |
| Road Cut, Ditch Cut Permit, per request, non -refundable + security deposit as per (By-Law 48-2006)* | \$125.00 |

Environment

| | |
|--|------------------|
| Garbage Bag Tags, per tag (By-Law 131-2021*) | \$1.00 |
| Garbage and recycling pick-up rates | By-Law in force |
| Tipping Fees | By-Law 131-2022* |

Recreation

| | |
|---|------------------|
| Advertising billboards St-Isidore Arena | Policy in effect |
| Advertising billboards St-Albert skating rink | Policy in effect |
| Hall Rental | Policy in effect |
| Ice Rental - Arena | Policy in effect |
| Senior Citizens hall rental | Policy in effect |

Water and Sewer

| | |
|---|------------------|
| Connection Permit | (By-Law 49-2002) |
| a) Per Service | \$100.00 |
| b) For two service on same lot | \$150.00 |
| Water Usage Limoges | By-law in effect |
| Water Usage St-Isidore | By-Law in effect |
| Sewer Usage Fournier, Limoges St-Albert, St-Bernardin, St-Isidore | By-Law in effect |
| Disconnection (By-Law 53-2021*) | \$45.00 |
| Reconnection | \$75.00 |
| Water Meter (By-Law 53-2021*) | \$450.00 |

Engineering

| | |
|---|------------|
| Sanitary Sewer CLI ECA application fee | \$1,750.00 |
| Sanitary Sewer CLI ECA application for sanitary pump/lift station, each | \$5,250.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application fee | \$1,750.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application for quality device (ex, oil/grit separator), each | \$2,750.00 |
| Storm Sewer CLI ECA application for stormwater management facility, each | \$5,250.00 |
| Watermain Form 1 application fee | \$1,750.00 |

*as amended from time to time

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910*For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25**For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque*

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|--|--------------|--------|
| 13677 | C | 2023-07-25 | 7 | A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD | \$36,358.71 | O |
| 13678 | C | 2023-07-25 | 102 | CITE DE CLARENCE-ROCKLAND | \$3,396.78 | O |
| 13679 | C | 2023-07-25 | 240 | LATREMOUILLE | \$1,762.80 | O |
| 13680 | C | 2023-07-25 | 268 | BURELLE RENTTOOLS | \$118.65 | O |
| 13681 | C | 2023-07-25 | 286 | MEUBLE HOME FURNITURE | \$497.06 | O |
| 13682 | C | 2023-07-25 | 294 | MINISTRY OF TRANSPORTATION | \$16.50 | O |
| 13683 | C | 2023-07-25 | 433 | THE NATION MUNICIPALITY | \$11,833.99 | O |
| 13684 | C | 2023-07-25 | 584 | BENSON SERVICE STATION | \$889.52 | O |
| 13685 | C | 2023-07-25 | 748 | STP EXCAVATION & CONSTRUCTION INC. | \$2,000.00 | O |
| 13686 | C | 2023-07-25 | 786 | LANDERS AUTO GLASS & STEREO INC. | \$778.57 | O |
| 13687 | C | 2023-07-25 | 939 | SSQ INSURANCE COMPANY INC. | \$107.91 | O |
| 13688 | C | 2023-07-25 | 1003 | DATAFIX | \$2,316.50 | O |
| 13689 | C | 2023-07-25 | 1098 | BLAIR ASPHALT PRODUCTS | \$208,714.26 | O |
| 13690 | C | 2023-07-25 | 1138 | REYNALD SEGUIN & FILS ELECTRIQUE | \$109.05 | O |
| 13691 | C | 2023-07-25 | 1200 | LE COIN DU LIVRE | \$1,666.00 | O |
| 13692 | C | 2023-07-25 | 1251 | BRIERE FRANCIS | \$540.08 | O |
| 13693 | C | 2023-07-25 | 2194 | FLUENT INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS, INC | \$678.00 | O |
| 13694 | C | 2023-07-25 | 2964 | HERB'S TOWING | \$4,836.40 | O |
| 13695 | C | 2023-07-25 | 3127 | JEREMY GAUTHIER | \$300.00 | O |
| 13696 | C | 2023-07-25 | 3134 | LAFLECHE CHRISTIAN | \$100.00 | O |
| 13697 | C | 2023-07-25 | 3182 | MAISON ILM | \$1,500.00 | O |
| 13698 | C | 2023-07-25 | 3203 | FACCA INCORPORATED | \$542,798.33 | O |
| 13699 | C | 2023-07-25 | 3298 | EVV ENGINEERING | \$12,632.04 | O |
| 13700 | C | 2023-07-25 | 3355 | BOURGON MICHEL & DIANE | \$1,500.00 | O |
| 13701 | C | 2023-07-25 | 3357 | DUCHARME GINETTE | \$100.00 | O |
| 13702 | C | 2023-07-25 | 3359 | REALTAX INC. | \$10,904.50 | O |
| 13703 | C | 2023-07-25 | 3360 | BERTONE CLAUDIO | \$1,000.00 | O |
| 13704 | C | 2023-07-25 | 3361 | BRADLEY PATRICK | \$100.00 | O |
| 13705 | C | 2023-07-25 | 3362 | MAINSONNEUVE MICHELE | \$29.95 | O |
| 13706 | C | 2023-07-25 | 3363 | TOWING MENARD | \$193.23 | O |
| 13707 | C | 2023-07-25 | 3364 | STEVEN QUAN | \$1,440.75 | O |
| 13708 | C | 2023-07-25 | 3365 | LUC LANDRY | \$50.00 | O |
| 13709 | C | 2023-07-25 | 3366 | EVA LANDRY | \$50.00 | O |
| 13710 | C | 2023-07-25 | 3367 | FOLIX LANDSCAPING INC | \$737.33 | O |
| 65261 | E | 2023-07-25 | 11 | ABC DISPOSAL | \$613.42 | O |

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910*For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25**For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque*

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|--------------------------------------|--------------|--------|
| 65262 | E | 2023-07-25 | 30 | AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO | \$474.89 | O |
| 65263 | E | 2023-07-25 | 51 | M.R BLAIS SALES & SERVICES INC | \$1,131.24 | O |
| 65264 | E | 2023-07-25 | 65 | BRAZEAU SANITATION INC | \$158.20 | O |
| 65265 | E | 2023-07-25 | 71 | BYTOWN LUMBER | \$242.62 | O |
| 65266 | E | 2023-07-25 | 75 | CADUCEON ENTREPRISES INC | \$8,874.16 | O |
| 65267 | E | 2023-07-25 | 78 | CAPITAL ELEVATOR LTD | \$313.58 | O |
| 65268 | E | 2023-07-25 | 80 | MAXIBURO LTEE | \$528.38 | O |
| 65269 | E | 2023-07-25 | 81 | UNISYNC GROUP LIMITED | \$144.08 | O |
| 65270 | E | 2023-07-25 | 84 | CARRIERE & POIRIER EQUIPMENT | \$1,647.75 | O |
| 65271 | E | 2023-07-25 | 89 | CASSELMAN CEMENT | \$67.80 | O |
| 65272 | E | 2023-07-25 | 91 | CASSELMAN GAS BAR | \$218.00 | O |
| 65273 | E | 2023-07-25 | 101 | LBEL INC | \$364.31 | O |
| 65274 | E | 2023-07-25 | 116 | UNIAG COOPERATIVE | \$373.62 | O |
| 65275 | E | 2023-07-25 | 117 | COOPERATIVE AGRICOLE D'EMBRUN | \$678.48 | O |
| 65276 | E | 2023-07-25 | 145 | ELECTROTEK INC | \$839.66 | O |
| 65277 | E | 2023-07-25 | 152 | EVANS UTILITY AND MUNICIPAL | \$13,696.56 | O |
| 65278 | E | 2023-07-25 | 171 | FUTURE OFFICE PRODUCTS | \$1,042.53 | O |
| 65279 | E | 2023-07-25 | 175 | G.D.S HYDRAULIC INC | \$111.42 | O |
| 65280 | E | 2023-07-25 | 180 | GARAGE M.H BERCIER INC | \$29.66 | O |
| 65281 | E | 2023-07-25 | 204 | J.R BRISSON EQUIP LTEE | \$4,813.80 | O |
| 65282 | E | 2023-07-25 | 206 | JEAN-CLAUDE CAYER ENTREPRISES | \$203.39 | O |
| 65283 | E | 2023-07-25 | 225 | GFL ENVIRONMENTAL INC | \$12,239.15 | O |
| 65284 | E | 2023-07-25 | 237 | LAPLANTE CHEVROLET BUICK GMC LIMITED | \$4,316.53 | O |
| 65285 | E | 2023-07-25 | 255 | LEROUX JEANNE | \$275.20 | O |
| 65286 | E | 2023-07-25 | 260 | LES FINS BECS | \$180.80 | O |
| 65287 | E | 2023-07-25 | 264 | LEVAC PROPANE INC | \$162.15 | O |
| 65288 | E | 2023-07-25 | 271 | CECILE MAISONNEUVE | \$6,000.00 | O |
| 65289 | E | 2023-07-25 | 289 | MIKE'S WASTE DISPOSAL INC | \$83,488.18 | O |
| 65290 | E | 2023-07-25 | 313 | OMERS | \$126,135.04 | O |
| 65291 | E | 2023-07-25 | 350 | PIGEON NICHOLAS | \$679.02 | O |
| 65292 | E | 2023-07-25 | 351 | PNEU LANDRIAULT TIRE | \$3,257.07 | O |
| 65293 | E | 2023-07-25 | 382 | SANI-SOL INC | \$164.90 | O |
| 65294 | E | 2023-07-25 | 400 | SOLENO INC | \$12,679.36 | O |
| 65295 | E | 2023-07-25 | 405 | SPROULE POWERLINE | \$915.30 | O |
| 65296 | E | 2023-07-25 | 444 | TRAITEMENT D'EAU DESFORGES | \$152.55 | O |

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910*For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25**For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque*

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|--------------------------------------|------|------------|--------|---------------------------------------|-------------|--------|
| 65297 | E | 2023-07-25 | 453 | UPPER CANADA ELEVATORS | \$301.00 | O |
| 65298 | E | 2023-07-25 | 458 | VIA RAIL CANADA INC | \$1,635.00 | O |
| 65299 | E | 2023-07-25 | 512 | RECYCLE ACTION | \$5,983.92 | O |
| 65300 | E | 2023-07-25 | 954 | CDW CANADA INC. | \$1,146.56 | O |
| 65301 | E | 2023-07-25 | 1316 | BPM PROPERTY MAINTENANCE | \$13,887.75 | O |
| 65302 | E | 2023-07-25 | 1393 | BEACON LITE (OTTAWA) LTD. | \$474.60 | O |
| 65303 | E | 2023-07-25 | 1394 | CLEAN WATER WORKS INC. | \$4,647.13 | O |
| 65304 | E | 2023-07-25 | 1395 | CASSELMAN CEMENT SA INC. | \$2,881.50 | O |
| 65305 | E | 2023-07-25 | 1405 | ESI TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC | \$1,598.34 | O |
| 65306 | E | 2023-07-25 | 1418 | CENTRAL TRUCK TRAILER REPAIR | \$227.79 | O |
| 65307 | E | 2023-07-25 | 1656 | GUY LARIVIERE | \$1,575.00 | O |
| 65308 | E | 2023-07-25 | 1829 | MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC. | \$1,231.68 | O |
| 65309 | E | 2023-07-25 | 1842 | SELECTCOM INC | \$60.91 | O |
| 65310 | E | 2023-07-25 | 1902 | MATERIAUX PONT-MASSON RONA | \$492.92 | O |
| 65311 | E | 2023-07-25 | 2035 | SUNBELT RENTALS, INC | \$498.90 | O |
| 65312 | E | 2023-07-25 | 2083 | LEROUX CONSULTANT | \$8,374.32 | O |
| 65313 | E | 2023-07-25 | 2108 | TELMATIK | \$437.88 | O |
| 65314 | E | 2023-07-25 | 2421 | MAXIM ENVIRONMENTAL AND SAFETY INC. | \$1,378.60 | O |
| 65315 | E | 2023-07-25 | 2423 | W.O. STINSON & SON LTD. | \$16,553.92 | O |
| 65316 | E | 2023-07-25 | 2550 | BRANDT TRACTOR LTD | \$7,020.83 | O |
| 65317 | E | 2023-07-25 | 2622 | HALPENNY INSURANCE BROKERS LTD | \$1,134.00 | O |
| 65318 | E | 2023-07-25 | 2897 | FIREFIXX FIRE EQUIPMENT SERVICES INC. | \$12,175.96 | O |
| 65319 | E | 2023-07-25 | 2942 | 1995653 ONTARIO INC. O/A TAMAX | \$16,104.52 | O |
| 65320 | E | 2023-07-25 | 3079 | STEPHANIE LALONDE | \$652.15 | O |
| 65321 | E | 2023-07-25 | 3218 | AMAZON BUSINESS | \$2,842.99 | O |
| 65322 | E | 2023-07-25 | 3306 | ALARM SYSTEMS-BROCKVILLE | \$522.06 | O |
| 65323 | E | 2023-07-25 | 3347 | CHARBONNEAU PROPERTY MAINTENANCE INC. | \$3,158.35 | O |
| B2B2C | E | 2023-07-25 | 560 | B2B2C | \$152.55 | O |
| BELL CANADA | E | 2023-07-25 | 43 | BELL CANADA | \$798.86 | O |
| BELL CANADA | E | 2023-07-25 | 46 | BELL CANADA | \$145.77 | O |
| BELL MOBILITY INC. | E | 2023-07-25 | 47 | BELL MOBILITY INC. | \$2,919.00 | O |
| DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE | E | 2023-07-25 | 3017 | DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE | \$37,354.17 | O |
| ENBRIDGE CONSUMER GAS | E | 2023-07-25 | 146 | ENBRIDGE CONSUMER GAS | \$89.11 | O |

Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910*For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25**For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque*

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|---|------|------------|--------|------------------------------------|--------------|-----------------------|
| HYDRO ONE NETWORKS INC | E | 2023-07-25 | 198 | HYDRO ONE NETWORKS INC | \$57,861.28 | O |
| IMPERIAL - FIRE #188891 | E | 2023-07-25 | 199 | IMPERIAL - FIRE #188891 | \$506.24 | O |
| JOHN DEERE FINANCIAL | E | 2023-07-25 | 16 | JOHN DEERE FINANCIAL | \$247.03 | O |
| RECEVEUR GENERAL DU CANADA | E | 2023-07-25 | 366 | RECEVEUR GENERAL DU CANADA | \$67,456.06 | O |
| THE BEER STORE | E | 2023-07-25 | 42 | THE BEER STORE | \$1,476.86 | O |
| ULTRAMAR- PARKLAND FUEL CORPORATION | E | 2023-07-25 | 3120 | ULTRAMAR-PARKLAND FUEL CORPORATION | \$474.75 | O |
| VISA DESJARDINS | E | 2023-07-25 | 465 | VISA DESJARDINS | \$27,630.78 | O |
| WORKPLACE SAFETY & INSURANCE | E | 2023-07-25 | 474 | WORKPLACE SAFETY & INSURANCE | \$18,580.19 | O |
| WORKPLACE SAFETY INSURANCE | E | 2023-07-25 | 475 | WORKPLACE SAFETY INSURANCE | \$317.73 | O |
| | | | | | <hr/> | |
| | | | | | TOTAL | \$1,460,278.67 |

2 juin 2023

OBJET : DEMANDE DE DON POUR UTILISATION DES LOCAUX – ÉCOLE SAINT-VIATEUR

À l'attention de la Directrice des loisirs, Carol Ann Scott.

Bonjour Mme Scott,

Nous communiquons avec vous aujourd'hui, car nous aimerions pouvoir offrir notre programme Dimanche répit à l'École élémentaire catholique de Limoges, l'École Saint-Viateur. Le programme aurait lieu de septembre 2023 à juin 2024, un ou deux dimanches par mois. Les dates sont déjà déterminées. Nous cherchons un endroit sans frais pour 30 personnes, car les coûts sont élevés pour notre organisme de bienfaisance. Nous avons des employés sur place pour accompagner les participants et participantes dans chacun de nos programmes.

Le programme Dimanche répit vise à offrir un bloc de répit de plus longue durée aux parents. Les participants prennent part à des activités structurées et non structurées à l'intérieur et à l'extérieur. Les participants jouent à des jeux de société, font des recettes, bricolages, et d'autres activités d'habiletés sociales en groupe pour développer leurs compétences. Nous avons une coordonnatrice, et 8 à 10 animatrices sur place. Le programme était offert à Embrun l'an dernier, et nous souhaitons diversifier le lieu cette année, car nous offrons déjà un autre programme à Embrun. Un autre point positif est que notre coordonnatrice habite à Limoges, ce serait près de chez elle.

Nous avons accès aux autres établissements scolaires gratuitement, ce qui nous permet de pouvoir garantir un lieu, car étant un organisme de bienfaisance nous travaillons très forts pour continuer à pouvoir offrir des programmes pour les personnes autistes de la région de Prescott-Russell.

Tous les membres du CA sont bénévoles, et sont touchés de près ou de loin par l'autisme. Je suis moi-même maman d'un petit garçon autiste non verbal, et je vois tous les bienfaits qu'apporte l'organisme aux jeunes et à leurs familles. Il y a de plus en plus de diagnostics, et c'est important de pouvoir continuer à offrir ce service aux familles de notre région. Nous sommes le seul organisme à offrir ce genre de service pour les personnes autistes et leurs familles.

En espérant pouvoir collaborer avec vous, pour 2023-2024. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter, et il nous fera plaisir de vous répondre.

Cordialement,



Mélanie Lalonde

Direction générale

613 632 8628 (cell.) / regroupementautismepr@gmail.com

Hawkesbury, July 17 2023

*To the members of the Municipal Councils of
Prescott, Russell, Stormont, Dundas and Glengarry*



Subject: Maison Interlude House 2023 fundraising campaign

Dear elected officials,

It is with great pleasure that we are taking the liberty of contacting you today in preparation for the first Maison Interlude House (**MIH**) Benefit Dinner and its annual fundraising campaign. Are you familiar with this organization, which is celebrating its **40th anniversary** this year? Here's the story:

MIH was founded in 1983. Initially, the organization operated an **emergency shelter** for women victims of violence in the Prescott-Russell territory. Today, in addition to welcoming women and their dependents to its Hawkesbury shelter, **MIH offers outreach services through six satellite offices in the five counties of our region**. Because the needs of women victims of violence go far beyond emergency shelter!

Many have access to temporary housing through friends or family. But the fact remains that they still need support to leave a violent environment for good (safety plan, counseling, help finding housing, a workplace, going back to school, support in family and criminal court, etc.). **Each year, MIH supports over 500 women through its outreach services in the five counties of Prescott-Russell and SDG.**

Today, we're turning to your municipality for **\$1,000 in financial support** for this fundraising event, which will take place on **December 6** (National Day of Remembrance and Action on Violence against Women) at the Bonnie Glen Pavilion in Alexandria. Of course, it would also be greatly appreciated if some members of the Council and administration could purchase **tickets** to attend the event itself.

The money raised will be used to provide non-subsidized but essential services to our users. For example: purchase of essential goods like food and basic needs, transportation, childcare, emergency financial assistance, etc.

Can we count on your support?

Please confirm your decision as soon as possible to:

Marie-Pierre D'Anjou
Event organizer and
Communications and Community Development Agent for Maison Interlude House
Email: madanjou@minterludeh.ca
Cell: 613-677-6043

Marie-Pierre is also available to answer any questions you may have! To learn more about MIH, please visit their website: www.minterludeh.ca.

Enclosed, you'll find the form to fill out for cash donations (including the visibility plan), as well as the ticket purchase form.

Hoping to count on your participation, we offer you our warmest regards.



Geneviève Lajoie
Honorary Co-President
Mayor of Casselman



Francis Drouin
Honorary Co-President
Member of Parliament



Muriel Lalonde
MIH Executive Director

| |
|--|
| Nom du demandeur |
| Hubert Lacroix |
| Adresse du demandeur |
| <div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> |
| Téléphone |
| <div></div> |
| Courriel |
| <div></div> |
| Lieu de travail ou de l'événement (No. de permis de construction si applicable) |
| <div> <div></div> Calypso, Casselman, <div></div> </div> |
| Date à laquelle l'exemption est requise (max 6 mois) - DE : |
| 08/19/2023 |
| Date - À : |
| 08/20/2023 |
| Décrivez le genre de bruit |
| Vtt & motocross |
| Donnez les raisons pour lesquelles la demande devrait être approuvée |
| Activité/courses Enduro Cross |
| Quelles mesures seront prises pour diminuer le bruit? |
| Les courses vont etre 90% dans le bois |

Julie Langlois-Caisse

From: Hubert et Chantal Lacroix [REDACTED]
Sent: 19 juillet 2023 07:29
To: Julie Langlois-Caisse
Subject: Objet : Demande d'exemption au règlement sur le bruit

Bon matin Julie,

De 8am a 11pm le samedi et de 8am a 6pm le dimanche

Merci,
Chantal

Envoyé à partir de [Courrier](#) pour Windows

De : [Julie Langlois-Caisse](#)
Envoyé le : Wednesday, July 19, 2023 7:26 AM
À : [REDACTED]
Cc : [Josée Brizard](#)
Objet : Demande d'exemption au règlement sur le bruit

Bonjour Monsieur Lacroix,

Nous avons reçu votre demande d'exemption au règlement sur le bruit pour les 19 et 20 août 2023. Pouvez-vous indiquer la place horaire pour laquelle vous demandez une exemption pour chaque jour s'il vous plait?

En vous remerciant à l'avance pour votre temps,

Cordialement



Julie Langlois-Caisse
Assistante administrative / Administrative Assistant
La Municipalité de La Nation / The Nation Municipality
958 Route 500 Ouest / West
Casselman, Ontario, K0A 1M0
Phone: 613-764-5444, 242



Ce message est confidentiel. Il peut également être privilégié ou autrement protégé par l'immunité au produit du travail ou par d'autres règles juridiques. Si vous l'avez reçu par erreur, veuillez nous en informer par courrier électronique et le supprimer de votre système. Vous ne pouvez pas copier ce message ou divulguer son contenu à qui que ce soit.

This message is confidential. It may also be privileged or otherwise protected by work product immunity or other legal rules. If you have received it by mistake, please let us know by e-mail reply and delete it from your system; you may not copy this message or disclose its contents to anyone.

D I M A N C H E

MOTO

| | | | | | |
|-------|---------|------------------|----------|---------|---|
| 8h30 | 60 min | ÉCOLIER A | 37.20 \$ | 12 - 15 | Maximum 105cc 2T, 150cc 4T |
| | | ÉCOLIER B | | 10 - 13 | Maximum 85cc 2T, 125cc 4T |
| | | DAME | | | |
| | | DAME 35+ | | 35 + | |
| | | DAME DÉBUTANTE A | | | Maximum 200cc 2T, 250cc 4T et pour un premier championnat seulement. Par la suite, les participants devront passer aux catégories supérieures. |
| | | PÉE WEE A | | 7 - 11 | Maximum 65cc 2T, 110cc 4T |
| 10h00 | 90 min | DAME EXPERTE | 50.40 \$ | | |
| | | AMATEUR A | | | |
| | | SPORTSMAN | | | Catégorie ouverte à tous et où il n'y a aucun championnat et point overall. |
| | | AMATEUR 17- | | 17 - | |
| | | AMATEUR 30+ | | 30 - 39 | |
| | | AMATEUR 40+ | | 40 - 49 | |
| | | AMATEUR 50+ | | 50 - 59 | |
| | | DAME INTER | | | |
| | | AMATEUR 60+ | | 60 + | |
| | | DÉBUTANT | | | Pour un premier championnat seulement. Par la suite, les participants devront passer aux catégories supérieures. |
| 11h45 | 45 min | Podiums MOTO AM | | | |
| 13h00 | 150 min | EXPERT | 64.80 \$ | | Expert et Intermédiaire finissant dans le top 15 overall de l'année précédente doivent courir dans la classe Expert. Excepté les pilotes qui ont complété seulement une saison dans la catégorie intermédiaire. |
| | | INTERMÉDIAIRE | | | |
| | 120 min | SÉNIOR | 57.60 \$ | 30 + | |
| | | JUNIOR | | | |
| | | 40+ | | 40 + | |
| | | 30+ | | 30 - 39 | |
| 16h15 | 30 min | Podiums MOTO PM | | | |

| JOURNÉE | DÉPART | DURÉE | CATÉGORIES | Prix pour la classe | ÂGE | INFORMATIONS ET LIMITATIONS SUR LES CATÉGORIES |
|---------|--------|-------|------------|---------------------|-----|--|
|---------|--------|-------|------------|---------------------|-----|--|

S
A
M
E
D
I

| QUAD | | | | | | |
|-------|---------|---------------|----------|---|--|--|
| 09h30 | 30 min | P E E W E E B | 30.00 \$ | 6 - 9 | Maximum 90cc 2T (*Production), 110cc 4T (*Production) | |
| 10h30 | 60 min | 11 - 14 | 37.20 | 11 - 14 | Maximum 150cc 4T (**Modifié), 105cc 2T (**Modifié), 200cc 2T (*Production), 300cc 4T | |
| | | D A M E | | | | |
| | | P E E W E E A | 9 - 12 | Maximum 100cc 2T (*Production), 90cc 2T (**Modifié), 125cc 4T | | |
| 12h45 | 120 min | EXPERT | 64.80 \$ | | Expert, Pro AM et A finissant dans le top 10 overall de l'année précédente doivent courser dans la classe Expert | |
| | | PRO-AM | | | | |
| | | A | | | | |
| | 90 min | 40+ | 57.60 \$ | | | |
| | | B | | 40+ | | |
| | | C | | | | |
| 15h15 | 30 min | Podiums QUAD | | | | |

| E-BIKE (STACYC) | | | | | |
|-----------------|--------|----------------|---------|--|-----------------------------|
| 15h45 | 15 min | | Gratuit | | Vélo électrique pour enfant |
| 16h00 | 15 min | Remise de prix | | | |

| E-BIKE | | | | | | |
|--------|---------|--------------------|----------|------|---|--|
| 16h15 | 40 min | EXPERT | 24.00 \$ | | Course de vélo électrique, voir le livre des règlements pour plus d'informations. | |
| | | JUNIOR | | | | |
| | | DAME | | | | |
| | | 30+ | | 30+ | | |
| | | ÉCOLIER 15 ANS ET- | | 15 - | | |
| 17h00 | 15 min. | Podiums E-BIKE | | | | |

| MOTO | | | | | | |
|-------|--------|------------------------|----------|--------|----------------------------|--|
| 17h15 | 20 min | PEE WEE C (AIR) | 18.00 \$ | 6 - 7 | Maximum 50cc 2T, 4T | |
| | | PEE WEE C (LIQUIDE) | | | | |
| | | PEE WEE C (ÉLECTRIQUE) | | | | |
| 17h45 | 30 min | PEE WEE B | 30.00 \$ | 6 - 8 | Maximum 65cc 2T, 110cc 4T | |
| | | DAME DÉBUTANTE B | 37.20 \$ | | Maximum 105cc 2T, 150cc 4T | |
| | | DAME DÉBUTANTE C | 37.20 \$ | 8 - 14 | Maximum 85cc 2T, 125 4T | |
| 18h30 | 30 min | Podiums MOTO | | | | |



Current Outbreaks

Please be advised that the following facilities are or were experiencing outbreaks.

Date Format: Year-Month-Day

DATE: 2023-07-19

| FACILITY | LOCATION | TYPE OF OUTBREAK | ORGANISM | DATE REPORTED | DATE DECLARED OVER | DATE LAST MODIFIED |
|---|-------------|------------------|----------|---------------|--------------------|--------------------|
| Residence Prescott-Russell | Hawkesbury | Respiratory | COVID-19 | 2023-07-13 | | 2023-07-13 |
| Residence Limoges | Limoges | Respiratory | COVID-19 | 2023-07-04 | 2023-07-12 | 2023-07-12 |
| Southbridge Cornwall (Cotton Mill Suites) | Cornwall | Respiratory | Unknown | 2023-06-30 | 2023-07-04 | 2023-07-04 |
| Southbridge Cornwall (Cotton Mill Suites) | Cornwall | Respiratory | COVID-19 | 2023-06-21 | 2023-07-07 | 2023-07-07 |
| Maxville Manor | Maxville | Respiratory | COVID-19 | 2023-06-13 | 2023-07-10 | 2023-07-10 |
| Pinecrest Nursing Home | Plantagenet | Other | Scabies | 2023-05-11 | 2023-07-07 | 2023-07-07 |

COVID-19 Institutional Outbreak Definition

As of February 3rd 2022, the definition of a COVID-19 outbreak in an institution is two or more residents and/or staff/other visitors in a home (e.g., floor/unit) each with a positive PCR test OR rapid molecular test OR rapid antigen test result AND with an epidemiological link, within a 10-day period.

Local Influenza Activity

Influenza A & B cases have been reported in our region.

- [For provincial influenza activity, click here.](#)
- [For national influenza activity, click here.](#)

- [Click here to return to the previous page.](#)
- [Click here to return to the home page.](#)



EOHU.ca • BSEO.ca • 613-933-1375 • 1 800 267-7120



CORNWALL • ALEXANDRIA • CASSELMAN • HAWKESBURY • ROCKLAND • WINCHESTER

© EOHU. All Rights Reserved/Tous droits réservés.



July 6, 2023

In This Issue

- Provide your feedback on AMO's digital communications.
- MPAC Board positions - Call for expressions of interest.
- Input sought on revisions to Cannabis Standards.
- Off-road vehicle consultation.
- Electrification and Energy Transition Panel - Call for feedback.
- Housing accelerator portal open with interactive webinars.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- Register for in-person Land Use training at the AMO Conference.
- Councillor training: Fall dates.
- Human Rights and Equity Training: November workshop.
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium, October 4-5, Casino Rama Orillia.
- Registration for AMO-LAS Energy Symposium is now open!
- Mini workshop: Uncovering Savings in Water/Wastewater Plants.
- Deadline extended for BPS energy reporting.
- Canoe vendor spotlight: Radiomobile, L3Harris, Getac, Whelen.
- Careers: AMO, Ministry of Transportation, MMAH, London, Malahide.

AMO Matters

Please complete this [six-minute survey](#) on AMO's brand and digital communications. Help AMO shape our future brand and member engagement!

AMO has issued a call for expression of interests for building the AMO 2024 list of nominees for the Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Board of Directors. Application deadline has been extended - [apply now](#).

Provincial Matters

The Alcohol and Gaming Commission of Ontario (AGCO) is looking for input on proposed revisions to the Registrar's Standards for Cannabis Retail Stores. The deadline is July 11. [Register](#) to provide feedback.

The Ministry of Transportation is seeking feedback on Off-Road Vehicle safety enhancement proposals in a session on July 17. Materials will be distributed in advance. To register email kemar.palmer@ontario.ca.

Organizations are invited to provide submissions to the [Electrification and Energy Transition Panel](#) via email at energypanel@ontario.ca until June 30 at 5:00 pm. Feedback will inform the Panel's report to the Minister of Energy.

Federal Matters

Learn more about the [Housing Accelerator Fund](#) by attending a virtual information webinar on July [13](#) or [18](#). Applications are due August 18.

Eye on Events

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

We are offering a number of training opportunities focused on both the fundamentals of land use planning and strategic decision making at this year's conference, Saturday, August 19 and Sunday, August 20. [Register today](#) for one of the limited spots.

Secure your spot in AMO's iconic councillor training this fall. This training provides councillors in all stages of their careers information, insights, and the necessary tools to be an effective local leader. [Register today](#).

Understanding your role and responsibilities as an elected official when it comes to [Human Rights & Equity](#) is critical. This training examines your legislative responsibilities and understanding what equity means and how it can be implemented. [Register today](#) to build your knowledge in these complex areas.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. [Register today](#) as space is limited. Deadline to Register: September 27.

The AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2- 3 at the Novotel Centre Toronto. [Registration](#) is now open. Space is limited.

LAS

Does your water/wastewater treatment plant use a lot of energy? [Register](#) for a free virtual mini-workshop with LAS and Stephen Dixon. We'll show you how you can identify energy conservation opportunities at your plant using RETScreen. [Contact Christian Tham](#) for further details.

The Ministry of Energy has extended the reporting deadline for 2021 energy usage data under O. Reg 25/23 until October 31, 2023. Watch for additional Ministry-hosted webinars in September. For any questions related to MOE's energy reporting requirements, please email BPSsupport@ontario.ca.

The Canoe Procurement Group continues to expand! Our [Enforcement Solutions](#) category is growing with the addition of Radiomobile, L3Harris, Getac, and Whelen Engineering. Simplify procurement while keeping your community safe. [Contact Sarah](#) to learn more.

Careers

[Senior Manager, Policy - AMO](#). This is a leadership role as a key contributor to AMO's overall policy and government relations strategy and activities. Submit cover letter and CV via confidential email to: careers@amo.on.ca, subject: Senior Manager, Policy by July 7.

[Senior Advisor - AMO](#). Advise Senior Management and Board of Directors on policy and government relations strategies related to housing, LUP and natural resource / environmental management. Submit cover letter and CV via confidential email to: careers@amo.on.ca, subject: Senior Advisor by July 7.

Director, Standards and Contracts Branch - Ministry of Transportation. Provides technical, operational and strategic leadership to a team that leads the planning, development, implementation and delivery of the ministry's highway engineering and construction standards, specifications and policies. Please apply online only, by July 11.

Municipal Policy Specialist - Ministry of Municipal Affairs and Housing. Lead and coordinate policy and program development initiatives and projects related to local government strategies, policies, programs, and research activities. Please apply online only, by August 1.

Deputy City Manager, Legal Services - City of London. The DCM is responsible for providing the vision, strategic direction, and overall management of the Legal Services Service Area. Applications should be submitted online ideally by August 4.

Chief Administrative Officer - Township of Malahide. The CAO will be instrumental in the completion and execution of the strategic plan. Apply to hr@malahide.ca by July 26.

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](https://twitter.com/AMOPolicy) on Twitter!

AMO Contacts

AMO Watchfile Tel: 416.971.9856

Conferences/Events

Policy and Funding Programs

LAS Local Authority Services

MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario

ONE Investment

Media Inquiries

Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave, Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





July 13, 2023

In This Issue

- ROMA encourages rural municipalities to apply for Housing Accelerator Fund.
- Provide your feedback on AMO's digital communications.
- MPAC Board positions - Call for expressions of interest.
- Off-road vehicle consultation.
- AMO 2023 is just over a month away - Register today!
- Take advantage of Land Use Planning Training at the AMO Conference.
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium - Are you safe?
- Registration for the one of a kind AMO-LAS Energy Symposium is now open!
- BLOG: Accelerating Digital Services.
- Mini workshop: Uncovering Savings in Water/Wastewater Plants.
- Canoe supplies for your summertime activities.
- Webinar: Aging Well and Financial Security.
- No Hot Pets campaign.
- Careers: LAS, Niagara Region, King, Simcoe, Ottawa, and Greater Madawaska.

AMO Matters

The Rural Ontario Municipal Association (ROMA) wants to make sure that rural, small and northern communities consider applying for the [Housing Accelerator Fund](#) by August 18. Don't miss this opportunity! Questions, call CMHA 1-800-668-2642 or [email](#). ROMA is interested in [hearing](#) from members who will be and are considering submitting an application. Learn more about the [Housing Accelerator Fund](#) by attending a virtual information webinar on July [13](#) or [18](#) at 1 pm.

Please complete this [six-minute survey](#) on AMO's brand and digital communications. Help AMO shape our future brand and member engagement!

AMO has issued a call for expression of interests for building the AMO 2024 list of nominees for the Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Board of Directors. Application deadline has been extended - [apply now](#).

Provincial Matters

The Ministry of Transportation is seeking feedback on Off-Road Vehicle safety enhancement proposals in a session on July 17. Materials will be distributed in advance. To register email kemar.palmer@ontario.ca.

Eye on Events

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

We are offering a number of training opportunities focused on both the fundamentals of land use planning and strategic decision making at this years conference, Saturday,

August 19 and Sunday, August 20. [Register today](#) for one of the limited spots.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. [Register today](#) for all you need to know on municipal risk management - deadline: September 27.

AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2- 3 at the Novotel Centre Toronto. [Registration](#) is now open. Space is limited.

LAS

The day-to-day reality of how digital solutions will impact citizens and municipal workers is not always made clear. [Read three cases](#) that municipalities may encounter before going fully digital.

LAS and Stephen Dixon are hosting a 1-hr virtual workshop on July 19 at 10am. Find out how to determine energy savings potential at your Water/Wastewater Treatment Plants using RETScreen Expert. Attendees receive a 14-day RETScreen trial license. It's less than a week away - [Register today](#)!

Ontario municipalities rely on the [Canoe Procurement Group](#) to supply their most needed summertime activities. From fitness to playgrounds and lawncare to heavy construction, Canoe makes it easy to buy products and services you use every day. Take some time to review the 250+ approved vendors and save time with your purchase. [Contact Sarah](#) to get started!

Municipal Employer Pension Centre of Ontario (MEPCO)

OMERS and the National Institute on Aging are hosting a webinar on July 21 on income security and maintaining good health and well-being. Register [here](#).

Municipal Wire*

The Ontario SPCA and Humane Society, and participating SPCAs and humane societies across the province have launched a summer [No Hot Pets campaign](#). As a part of this campaign, individuals are encouraged to contact their municipality to request they enact a bylaw to protect animals from being left unattended in vehicles.

Careers

[Program Manager - Local Authority Services \(LAS\)](#). Responsible for the overall administration, marketing, and growth of programs (ONE Investment, Natural Gas, Electricity), management of customer relationships, and supervision of the Client Relations Specialists, Energy Billing/Settlement team and the Board Coordinator. Apply to careers@amo.on.ca by August 4.

[Director Asset Management - Niagara Region](#). Accountable for leading and providing management, guidance and direction in developing and sustaining the corporate Asset Management program. Submit online application by August 2.

[Manager of Communications & Public Engagement - King Township](#). Provides expert counsel to Council/Senior Management on issues related to communications and media, public relations and outreach. Apply by July 21.

[Manager, Early Learning & Childcare Services - County of Simcoe](#). Work alongside an innovative team of professionals responsible for system planning and management of

the licensed child care and early years sector. Submit your [application online](#) by July 14.

Payroll Technical Analyst - City of Ottawa. Manages the payroll system and is responsible for the delivery of pay, time entry, pension and benefit services, and reimbursements. Apply by July 28.

Chief Administrative Officer - Township of Greater Madawaska. Works collaboratively with the senior management team to provide the best possible advice to the Mayor and Council. Apply to finance@greatermadawaska.com by July 21.

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

AMO Contacts

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

ANNUAL FRIENDS OF SNC

GOLF TOURNAMENT 2023

**REGISTER
TODAY!**

Casselview Golf & Country Club

9:00 am | August 11, 2023 | \$120/Person

Breakfast buffet | Teams of 4 | Shared golf cart

REGISTRATION: www.nation.on.ca/golf



SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

TOURNOI DE GOLF

ANNUEL DES AMIS DE LA CNS

2023

INSCRIVEZ-
VOUS
AUJOURD'HUI!

Club de golf Casselview

9:00 H | 11 août, 2023 | \$120/Billet

Buffet petit-déjeuner | Équipes de quatre | Voiturette partagée

Enregistrement: www.nation.on.ca/golf



Memorandum

To: Mayor Francis Brière, Council, CAO Josée Brizard
From: John Mesman, Managing Director, Property, Conservations Lands and Community Outreach
Date: June 29, 2023
RE: **Friends of SNC Golf Tournament – Registration Open**

South Nation Conservation (SNC) is once again hosting its annual fundraiser, the “Friends of SNC Golf Tournament” on Friday, August 11th, 2023.

We are always happy to see participation from member municipalities to help foster a great networking and fundraising experience for attendees.

Your Council and staff are invited to attend.

Proceeds will go towards SNC’s Forest Conservation Initiative and annual free tree pickups in each of our member municipalities each spring!

What: Friends of SNC Golf Tournament

When: Friday, August 11th 2023

Where: Casselview Golf and Country Club in Casselman

The cost per player is \$120, teams of four, which includes 18 holes of golf, a breakfast buffet, and a shared power cart. A cash BBQ lunch will follow.

Please see the attached poster and registration form for additional information.

Please contact Erin Thorne at 1-877-984-2948 or ethorne@nation.on.ca if you have any questions or require additional information.

Sincerely,

John Mesman
Managing Director, Property, Conservations Lands and Community Outreach
South Nation Conservation





SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

Mémoire

Destinataires: Maire Francis Brière, Conseil, DG Josée Brizard
De : John Mesman, directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire
Date : 29 juin 2023
Objet : **Tournoi de golf des Amis de la CNS - Ouverture des inscriptions**

La Conservation de la Nation Sud (CNS) organise à nouveau sa collecte de fonds annuelle, le « Tournoi de golf des Amis de la CNS » le vendredi 11 août 2023.

C'est toujours avec plaisir que nous accueillons la participation des municipalités membres, ce qui nous permet d'offrir aux participants une expérience de réseautage et de collecte de fonds des plus agréables.

Votre conseil et votre personnel sont invités à y participer.

Les recettes iront à l'initiative de conservation des forêts de la CNS et aux distributions annuelles d'arbres gratuits dans chacune de nos municipalités membres au printemps !

Quoi : Tournoi de golf des Amis de la CNS

Quand : Le vendredi 11 août 2023

Où : Club de golf Casselview à Casselman

Le coût est de 120 \$ par joueur en équipes de quatre, ce qui comprend 18 trous de golf, un buffet du petit-déjeuner et une voiturette motorisée partagée. Un déjeuner BBQ payant fera suite au tournoi.

Veuillez consulter l'affiche et le formulaire d'inscription ci-joints pour plus d'informations.

Veuillez contacter Erin Thorne au 1-877-984-2948 ou à l'adresse ethorne@nation.on.ca si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires.

Sincèrement,

John Mesman
Directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire
Conservation de la Nation Sud